



# حفاظت زن از خشونت در آلمان

überarbeitete Auflage



مشوره دهنده برای خانم های فراری ، خانم های مهاجرین و جوانان

ترویج شده توسط:



Die Beauftragte der Bundesregierung  
für Migration, Flüchtlinge und  
Integration

Ethno-  
Medizinisches  
Zentrum e.V.



## Impressum

Gewaltschutz für Frauen in Deutschland –  
Ratgeber für geflüchtete Frauen, Migrantinnen und Jugendliche

### Herausgeber:

Ethno-Medizinisches Zentrum e.V.  
Königstraße 6, 30175 Hannover

### Konzeption, Inhalt, Erstellung:

Duale Hochschule Baden-Württemberg Villingen-Schwenningen (DHBW)  
– Institut für Transkulturelle Gesundheitsforschung

Ethno-Medizinisches Zentrum e.V. (EMZ e.V.)  
– MiMi Integrationslabor Berlin (MiMi Lab)

**Förderung:** Beauftragte der Bundesregierung für Migration, Flüchtlinge und Integration

**Projektleitung:** Ramazan Salman (EMZ e.V.), Prof. Dr. Dr. Jan Ilhan Kizilhan (DHBW)

**Redaktion:** Jasmin Bergmann, Dagmar Freudenberg, Sarah Hoffmann, Olga Kedenburg, Ahmet Kimil, Prof. Dr. Dr. Jan Ilhan Kizilhan, Claudia Klett, Gabriele Martens, Ass. iur. Isabell Plich, Anne Rosenberg, Andreas Sauter, Ramazan Salman, Prof. Dr. Karin E. Sauer, Prof. Dr. Anja Teubert, Susanne Winkelmann, Lutz Winkelmann RA

**Layout und Satz:** eindruck.net

**Übersetzung:** Dolmetscherdienst – Ethno-Medizinisches Zentrum e.V.

**Bildquellen:** Umschlagbild und Bild auf Seite 16 © Tom Platzer „Styling time4africa“  
Ministerin Widmann-Mauz: Bundesregierung/Kugler · Seite 2: © iStock, imagesbybarbara  
Seite 5, 22, 25, 29: © Fotolia · Seite 11: © iStock, m-imagephotography

Alle Rechte vorbehalten. Das Werk ist urheberrechtlich geschützt. Jede Verwendung in anderen als den gesetzlich zugelassenen Fällen bedarf deshalb der vorherigen schriftlichen Genehmigung durch den Herausgeber.

Diese Publikation können Sie jederzeit über die Webseiten „www.mimi-gegen-gewalt.de“ oder „www.mimi-bestellportal.de“ in folgenden Sprachen anfordern: Deutsch, Albanisch, Arabisch, Bulgarisch, Dari, Englisch, Farsi, Französisch, Kurdisch, Paschto, Polnisch, Rumänisch, Russisch, Serbisch/Kroatisch/Bosnisch, Spanisch, Italienisch, Türkisch und Vietnamesisch

3. Auflage · Stand: November 2018

## خوانندگان گرامی،



از سال ۲۰۱۶ بدینسو پروژه سرتاسری فدرال آلمان " می می - جلوگیری از خشونت با مهاجرین زن برای مهاجرین زن" وجود دارد. ما میخواهیم با این پروژه خانم ها و دختران پناهنده را قوی بسازیم و درین راستا کمک شان کنیم، تا اشخاص متضرر و یا تهدید شده گان خشونت های جنسی در باره حقوق و امکانات محافظتی آگاه شوند.

نگاهی به ارقام، نیاز را نشان میدهد: در سه سال گذشته از جمله ۱.۳۶ میلیون درخواست اول پناهندگی، ۴۶۳۰۰۰ و یا ۳۴ فیصد آنها را خانم ها تشکیل میدهد. همه به جلوگیری از خشونت نیاز ندارند. اما بسیاری از خانم ها قبلاً در کشور هایشان و یا در جریان فرار و یا خود شان جسماً تجربه کرده اند.

برای بسیاری صحبت کردن در مورد خشونت جنسی دشوار است. همچنان خانم ها معمولاً مستقیماً در مجاورت اقامتگاه پذیرش قرار میگیرند و بطور معمول به ندرت نسبت به مردان ترک یا رها میشوند. بنابراین این پروژه بر مبنای میانجیگر های مرکز صحتی ایتنو متمرکز میکند: میانجی های زن از تجارب خودشان میدانند، که رسیدن به یک محیط جدید، بودن در یک محیط کاملاً بیگانه چقدر سخت و چالش برانگیز است. مهمتر از همه، زمانیکه این مهاجرت با تجارب های ناشی از صدمه روانی همراه باشد.

میانجی های زن مستقیماً به اقامتگاه (مکان) های پذیرش و اقامتگاه های عمومی پناهندگان و به بخش های مربوطه می روند. در آنجا برای خانم ها، دختران جوان در باره حفاظت اطفال و حقوق زنان آگاهی میدهند، که چگونه در مقابل تجاوز های جنسی از خود محافظت کرده بتوانند. آنها فرهنگ، زبان و حساسیت های جنسی را در نظر دارند.

خرسندم، که این پروژه از سال ۲۰۱۸ میلادی به طور فزاینده ای روی پیشنهادات جهت جلوگیری از خشونت برای مردان تمرکز کرده و تعدادی از مردان را منحنیت میانجی های مرد آموزش میدهد. یک باهمی عاری از خشونت و قابل احترام زمانی موفق میشود، که زنان و مردان بصورت یکسان درین زمینه دخیل و مدغم گردند.

من امیدوارم، که ما بتوانیم شما خوانندگان گرامی را با این رهنمود در کارهای مهم در کمک رسانی به پناهندگان حمایت کنیم.

*Annette Widmann-Mauz*

Annette Widmann-Mauz، وزیر امور شهری در کابینه صدر اعظم آلمان و کمیشنری فدرال آلمان برای مهاجرین، پناهندگان و ادغام.



## 4..... 1. مهاجرت، فرار و خشونت

خشونت علت فرار | خشونت درحالت فرار  
خشونت درمحا بود باش مهاجرین | خشونت بعد از فرار

## 8..... 2. اقسام خشونت

خشونت مستقیم | خشونت ترتیب شده | خشونت نهادی

## 12..... 3. خشونت درمقابل خانمها و کودکان

عمل کننده کی است؟ | علت خشونت در مقابل خانمها و کودکان  
مثالهای خشونت درمقابل خانمها و کودکان | عواقب خشونت درمقابل خانمها و کودکان

## 26..... 4. راههای بیرون آمدن از خشونت

امن قانونی در المان برای اشخاص قربانی خشونت | با هم از خشونت آزاد

## 32..... لغاتنامه

## 37..... ادرسهای تماس

# 1. مهاجرت، فرار و خشونت

## خشونت علت فرار

یکی از علت‌های فرار خانم‌ها خشونت است. این مربوط به آن است، که در تمام جهان خانم‌ها هنوز هم حقوق مساوی مثل مرد‌ها ندارند. اگر چه تا به سال ۲۰۱۴ بتعداد ۱۴۳ کشور حقوق مساوی را در قانون‌های اساسی خود شامل ساخته‌اند. اما رواج‌های کلتوری و اعمال مذهبی هنوز هم به خانم‌ها در سراسر جهان ارزش کمتر از مرد‌ها قایل‌اند.

### حالت حقوقی:

در سال ۱۹۴۹ کمیسیون حق خانم‌ها (CWS) به میان آمد. این کمیسیون باید حقوق سیاسی، اقتصادی و اجتماعی زن‌ها را خوبتر سازند. در سال ۱۹۷۹ یک موافقتنامه راجع به از بین بردن هر گونه تبعیض در مقابل زن‌ها تصویب شوه.

(Convention On The Elimination Of All Forms Of Discrimination Against Women – CEDAW)

این موافقتنامه در سال ۲۰۱۵ از جانب ۱۸۹ کشور‌ها به امضا رسید. آلمان هم امضا و تصویب کرد. خشونت جنسی ( بطور مثال تجاوز جنسی و خشونت خانواده گی) به حیث جرم شناخته شده، میتواند به محکمه رفته و در مقابلش شکایت کند.

برای نگاهداری حاکمیت مرد‌ها بالای زن‌ها خشونت‌های جنسی و خانگی عملی میشوند. بطور مثال:

– قطع کردن آله جنسی زنانه، که باوجود ممانعت قانونی هنوز هم اجرا میگردد.

– مناسبات قدرت غیرمساویانه بین زنان و مردان، مثل مناسبات احتیاج\*، زن‌ها به حیث

«متاع» و اعمال جنسی بحیث «پیشه». عواقبش اکثر اوقات ازدواج اجباری میباشد، و هم فحاشی اجباری و فحاشی غربت و فروش انسان‌ها.

– سو استفاده از خانم‌ها و کودکان از

جانب اشخاص دولتی (پلیس، عسکرو یا دیگر مامورین) در کشورهای شان هنگام تحقیقات و یا در زندان‌ها.

– خشونت جنسی به علت سیاسی، گروپ‌های خاص انسان‌ها باید توسط تجاوز جنسی دستجمعی تحت تسلط درآورده شود. در اینجا سخن از

«تصفیه قومی» میباشد. خشونت جنسی در این حالات بحیث اسلحه جنگی استعمال میشود، برای ذلیل ساختن و یا از بین بردن یک گروپ و یا قوم خاص. خانم‌ها در کمپ‌های تجاوز جنسی (rape camps) بحیث زندانی نگاهداری میشود.

\* کلیمات لغاتنامه در متن کج نوشته میشوند.

## خشونت هنگام فرار

در اثنای فرار میتوانند مخصوصاً خانم‌ها با خشونت مواجه شوند. دزد های دریایی، چور کننده گان، مامورین امنیتی، قاچاقبران و حتی اشخاص دیگر که خودش فراری باشند، میتوانند تهدید کنند و یا تجاوز جنسی بکنند. مامورین سر حدی خانم‌ها و کودکان را در مرز متوقف میسازند و برای مدت طولانی بالای شان تجاوز جنسی میکنند. دزدهای دریایی خانم‌ها را در بند نگاه میکنند و به شکل باج از آنها سبس میطلبند. بعد از آن میتوانند به سفر خود ادامه بدهند. قاچاقبران برای گذشتن از سرحدات با خانم‌ها و کودکان کمک میکنند و در مقابل آن از خانم‌ها سبس، پول و یا اجناس قیمتی را میطلبند.

— غفلت در مورد کودکان و یا در حالات شدت کشتن کودکان که از تجاوز جنسی در حالات جنگی تولد میشوند. کودکان که زنده میمانند، در اجتماع مادر شان اصلاً امنیت و حفاظت از جانب قانون ندارند. همچنان کودکان که در جنگها والدین شان را از دست داده اند (یتیم های جنگی)، باید در اکثر اوقات برای نظامی ها کار کنند و یا بحیث عساکر کودکان به جنگ بروند.

پهلوی خشونت در مقابل خانم‌ها و کودکان علت دیگری فرار نیز موجود است، بطور مثال جنگ و اخراج. فرار نیز میتواند برای خانم‌ها و کودکان خطر ناک باشد. در مسیر راه فرار آنها اکثر اوقات با خشونت مواجه میشوند.



## خشونت در محل اقامت بود باش مهاجرین

در المان خبرها راجع به خشونت در مقابل خانمها در محل بود باش مهاجرین رو به افزایش اند.

اشخاص که فرار میکنند، دو برسه شان مردان میباشند. سن تعداد زیات آنها از ۳۰ سال پایین تر است. در این محل بود باش مهاجرین جای های امن برای خانمها و یا جای های که بالخصوص برای خانم ها باشند، وجود ندارند.

قانون اقامت و قانون پناهنده گی با خشونت در مقابل خانم ها مشکلات دارد. دفتر های جارچیه میتوانند خانم ه را حفاظت کنند. بطور مثال آنها میتوانند هنگام خشونت مکلفیت محل اقامت معین را استثناً از بین ببرند و برای خانمها در جای ها و یا شهر های دیگر محل بود باش راعرضه کنند.

در محل اقامت برای حفاظت حقوقی بطور مثال این امکانات موجود اند:

– عاملین خشونت را توسط پولیس برای مدت موقتی از محل اقامت کشیدن.

– اقدامات طویل المدت مطابق به قانون حفاظت از خشونت (GSG)

– ممانعت داخل شدن به محل بود باش

در مسیر راه خطر اینکه با خشونت جنسی و یا خشونت دیگری مواجه میشوند از این قرار اند:

– خانم های که تنها همراي کودک و یا بدون کودک سفر میکنند.

– خانم های حامله و یا خانم های که به کودکان شیر میدهند.

– دختران جوان و کودکان تنها بدون همراه

– دخترانیکه درس کم عروس شده باشند – یگان دختر با نوزاد شان.

– اشخاص معلول و مسن

– کسانیکه مفاهمه کرده نتوانند.

اشخاص فراری برای مدت زیات در لاگرها زنده گی میکنند. این لاگرها هنگام سفر یگانه محل بود و باش میباشند. در اینجا امکانات روبرو شدن با خشونت زیاد میباشند. اشخاص فراری در این لاگرها به سازمان ها احتیاج هستند. وظیفه این سازمان ها مراقبت و رفاه باشنده گان است. آنها در این جا کنترل خود را از دست میدهند. این حالت میتواند مردان فراری را با بحران مواجه کند، برای اینکه آنها موقف و خود شناسی را در جامعه در خطر میبینند. همین سبب است که آنها از خشونت کار میگیرند.

امکان دارد که برای عملی کردن خشونت علتها موجود باشند. ولی این علت ها خشونت را در مقابل خانم ها و کودکان بخشیده نمیتواند.



## خشونت بعد از فرار

خانمها و کودکان نه تنها در محل های بود باش با خشونت مواجه میشوند. این خشونت در اجتماع کشور قبول کننده، نیز بوجود میآید.

به اساس تحقیقات جانسن سه بر چهار خانمها فراری در المان تجربه خشونت روانی دارند.

نصف آنها تجربه خشونت جسمی و یک پر چهار آنها تجربه خشونت جنسی دارند. سازمان بخش زندانیان، امنستی انتر نیشنل، با خانمهای فراری مصاحبه نمودند. آنها در پهلوی تجربه خشونت جنسی در مسیر راه، ترس متداوم از خشونت در آلمان را نیز دارند. عاملین آنها شریک زنده گی، اشخاص بیگانه، باشندگان محل بود باش و یا کارکنان محل بود باش بودند. انواع و اقسام خشونت در اطاقهای عامه بوده، و همچنان در هایم ها و خانه های آنها بوده اند.

بعضی اشخاص ترس دارند، تا اقامتگاه پناهندگان را به تنهایی ترک کنند. علت آن ترس از این است:

— توهین و تعقیب توسط مردم محل در روی جاده

— حمله فیزیکی و خشونت نژاد پرستانه

— تبعیض و یا رفتار های نامناسب در مکتب، در محل آموزش های حرفه ای و یا در محل کار

در آلمان بین سال های ۲۰۱۵ الی ۲۰۱۷ برعلاوه حدوداً ۲۲۰۰ حمله بر اقامتگاه های پناهجویان صورت گرفته ( بطور مثال: حملات آتش سوزی).

در پهلوی خشونت مربوط به جنس همچنان

خشونت نژادی نیز در زنده گی مهاجرین وجود دارد. این بالخصوص در مورد جوانان صدق میکند.

این اقدامات برای مدت کوتاه کمک کرده میتوانند. خشونت در محل بود باش مهاجرین در مقابل خانمها و کودکان همچنان توسط باشندگان این محل ها و یا اشخاصیکه با هم سفر کرده اند عملی میگردد. بین شریک های زنده گی مناسبات احتیاج به یکدیگر وجود دارد. پناهنده گان و اشخاص حوصله شده در محل بود باش در حالت انزوا زنده گی میکنند. به آنها خیلی کم در محیط که در آنجا زنده گی میکنند، کمک های قانونی میشود. زیادتر آنها جرئت کمک خواستن را ندارند. اکثر آنها ترس از این دارد که اجازه اقامت المان را شاید از دست بدهند. خانمهای که در خواست پناهنده گی را ارائه میکنند، باید دلایل داشته باشند. اکثر آنها میسرند، از خشونت جنسی یاد آوری کنند. اما این دلایل به درخواست پناه هنده گی آنها ارتباط دارد.

**استفاده از امکانات حقوقی بالای موضوع پناهنده گی تاثیر ندارد.**

## 2. اقسام خشونت

خشونت در حالات مختلف به شکل های مختلف بوجود میآید. اساساً خشونت بر سه قسم است:

– خشونت مستقیم

– خشونت تر تیب شده

– خشونت سازمانی

هر خانم و هر کودک مانند مرد حقوق دارند. همچنان حقوق حفاظت از خشونت و فشار نیز وجود دارد.

### خشونت مستقیم

خشونت مستقیم از جانب یک شخص بالای یک شخص دیگر و یا در مقابل یک شی بوجود میآید.

#### مثال یک کودک:

پدر به گفته های خودش دختر ۱۲ ساله خود را از همه چیز بیشتر دوست دارد. او برایش میگوید که از همین خاطر او را نوازش میکند. پدر میخواهد تمام جسم دخترش را لمس کند و به او میگوید: "ما در فامیل همین طور میکنیم، ازین سبب تو باید سکوت اختیار کنی و اجازه نداری درین باره صحبت کنی." پدر دخترش را زیر فشار قرار میدهد، طوری که او به دخترش میگوید: "کاری را که ما انجام میدهیم، کاملاً نورمال است، همه مردم این کار را میکنند. مادر تو دیگر نمی خواهد با من بخوابد، ازین خاطر تو باید این کار را انجام بدهی." پدر دختر را تهدید میکند، اگر تو درین باره با کسی صحبت کنی من به زندان میروم. این است سؤ استفاده جنسی.

با این حال، از حد و مرز کودک میتواند حتی خیلی زودتر بگذرند. بطور مثال در طول شرایط روزمره: پدرکلان همیشه در روزهای یکشنبه برای دیدار می آید و نواسه (نوه) را می خواهد بوسه کند. دختر نمی خواهد او را ببوسد، اما نیاز او احترام نشد.

این کودک میتواند بهتر محافظه شود، طوری که او این را یاد بگیرد.

– "نه" بگوید و

– خویشاوندان او باید یاد بگیرند، تا به این حد و مرز احترام بگذارند.

سؤ استفاده جنسی دربین فامیلها یک مسئله پیچیده است. در صورت متوجه شدن باید فوراً با مراجع مسلکی مشاوره تماس حاصل شود. مشاوره دهنده گان مکلفیت سری نگاه داشتن را دارند، یعنی آنها اجازه ندارند، به کسانی دیگر قصه کنند. آنها مشوره و توصیه میدهند، که چه باید بکنند و به چه ترتیب خود را حفاظت کند.

## خشونت ترتیب شده

خشونت ساختاری توسط روابط قدرت نابرابر اعمال میگردد. داشتن قدرت بیشتر بالای دیگران به معنی اینکه یکبار فقط بتوانید بالای رفتار دیگر افراد تأثیر بگذارید تا اینکه بیشتر یا کمتر آرزوهای خود را برآورده بسازید. این در ابتدا کار بدی نیست و ارتباط میگیرد به روابط بین اشخاص. مخصوصاً بین والدین و فرزندان شان، اما نیز در وضعیت های دیگر. مهم اینست که افراد دیگر نیز در تعیین حق سرنوشت شان محدود ساخته نشوند.

### بطور مثال:

اگر مرد در فامیل برای همه کار میکند و پैसे می آورد، به این منظور آنها بر اقتصاد خانواده قدرت دارد.

بر پول قدرت داشتن به معنی خاص میباشد. به این صورت دیگران به او احتیاج میباشد. اگر کسی پول و چیزهای دیگر را از دست میدهد، خود را مضمون احساس نمیکند و خود را در خطر میبینند. کسانی که قدرت داشته باشد، میتواند به دیگران مصونیت بدهد و یا از آنها این مصونیت را پس بگیرد. اینها میتوانند فامیل و یا دوستان خود را از دست بدهند. از همین منظور قدرت (قدرت ترتیب شده) برخانهما و کودکان نفوذ دارد.

حقوق و وزن غیر مساویانه به خشونت ترتیب شده در جامعه انکشاف و ترویج میدهد. اعضای دیگر جامعه اکثر اوقات حقوق ندارند یا از خود دفاع کرده نمیتوانند. آنها اجازه ندارند، در مسایل

### مثال یک خانم بالغ:

یک مرد از سال ها بدینسو خانم خود را آماده میسازد، تا با او هروقت که دلش خواست سکس کند. یعنی او خانم خود را مجبور میسازد بدون رضایت اش با او بخوابد. خانم مجبور میشود شهوت او را ارضا کند. درینجا این مرد صدمه های روحی و نیز صدمه های جسمی را باعث میشود. اکثراً خانم ها از ترس اینکه لت و کوب نشوند و یا فکر میکنند که حق با مرد هاست، این کار را قبول میکنند. این زوج ها را قوی میسازد، طوریکه آنها بگویند، که تقصیر ما است، زمانیکه او (شوهر) متجاوز میگردد. " اگر تو از خود دفاع نکنی و سهم گیری، برای شما بهتر است، او میگوید. هدف اش اینست که او حق اینرا دارد تا با خانمش بخوابد، حتی اگر او نخواهد. اما این درست نیست و این کار در آلمان مجازات دارد.

این قسم خشونت بطور مسقیم واضح است، با وجود آن خانم در این حالات تنها میماند، برای اینکه فامیل و خویشاوندان شان — باور نمیکند، که شوهر برشخص خشونت دیده این قسم اعمال را تمیل کند. — به این عقیده هستند، که شوهر حق دارد. این طبیعی است که خانم با شوهرش باید سکس بکند

— مشوره میدهند، که راجع به این مسئله زیاد فکر نه کند و تحمل بکند، برای اینکه امکانات دیگر وجود ندارد.

انواع خشونت‌ها با یکدیگر ارتباط دارد و در پهلوی همدیگر وجود دارد. اکثر اوقات خشونت‌های گوناگون در یک وقت بوجود می‌آید. خشونت در فرهنگ‌های مختلف نیز بوجود می‌آید و همچنان در بین کلتورهای مختلف خشونت وجود دارد. بطورمثال در جامعه‌های پدرسالاری خشونت تقویه میگردد. در این قسم اجتماع مردها قدرت زیات دارند و خانم‌ها حقوق کم دارند. زنها درزنده‌گی اجتماعی حصه کم دارند (بطورمثال تعلیم و تربیه داشته باشد و خودش کار کند). نابرابری در اجتماع و در تمام جهان (تقسیمات غیر عادلانه رفاه، غربت، مناسبات بین کشور‌های غریب و کشور‌های غنی) میتواند برای خشونت راه را هموار بسازد.

تصمیم بگیرند، که برای خودش مهم و خوب می‌باشد (بطورمثال در کجا می‌خواهد زنده‌گی کند). قدرت همیشه منفی نمی‌باشد. کسانی که بر دیگران قدرت داشته باشد، باید به معنی آن بفهمند و مسؤلانه از آن استفاده بکنند. والدین بر اولادهای خود قدرت دارند. اولادها به آنها احتیاج هستند. والدین باید از قدرت کار بگیرند، به معنی اینکه به اولاد‌های خود کمک بکنند. و پشتیبانی آنها را بکنند. این کمک در مورد خوراکه از پول استفاده کردن نیز ارزش دارد. به این معنی که پول به غیر از سوه استفاده استعمال شود.

## خشونت سازمانی

خشونت ترتیب شده یک قسم از خشونت است، که توسط قدرت ترتیب شده تقویه میشود. این خشونت انسانها را از کارها و یا چیزها ممانعت میکند، که برای خودش مهم باشد. (بطورمثال درمحل کار، در مکاتب و یا درمحل‌های بود باش، که در آنجا اوقات غذا تعیین میشود و یا آنها به سرپرست خود احتیاج می‌باشد).

به صورت عام باید خشونت ترتیب شده در نظم همکاری کند. باشندگان یک کشور تحت مقررات می‌آیند و همچنان به اطمینان اینکه حقوق مساویانه برای همه باشد. در اینجا هدف از زنده‌گی صلح آمیز و زنده‌گی مشترک تفاهم آمیز است. این حالت را هیچ کس، حتی پولیس، کمک کننده و حتی در فامیل خود نباید غلط استفاده کرد.



### 3. خشونت در مقابل خانم ها و کودکان

سازمان صحت جهانی WHO خشونت را در مقابل خانمها به سطح جهانی برای صحت شان خطر بزرگ خوانده است. ملل متحد میگوید، خشونت در مقابل خانمها عملی است که به آنها صدمه جسمی، جنسی و روحی میرساند و یا آنها را با آن مواجه میسازد. به این خشونتها بصورت عمومی در زندگی شخصی مجبور ساختن و یا سلب آزادی ارتباط دارد. به این ترتیب خشونت در مقابل خانمها به اقسام ذیل شناخته میشوند:

#### خشونت جسمی، جنسی و روحی در داخل خانواده:

- خشونت بعد از ازدواج و قبل از ازدواج (بطور مثال لت و کوب، سو استفاده جنسی، تجاوز جنسی، کم جرات کردن، تهدید کردن)
- در زنده گی خانگی از کودکان سو استفاده جنسی

— خشونت مربوط به تویانه عروسی.

- هر عمل رواچی که به زن صدمه میرساند ( بطور مثال قطع کردن آله تناسلی زن )
- خشونت که هدفش استثمار باشد.

#### در اجتماع خشونت جسمی، جنسی و روحی:

- ترساندن، آزار جنسی، سو استفاده جنسی او
- تجاوز جنسی در محل کار، در محل تعلیم و تربیه و در جای های دیگر

— تجارت بر خانمها و مجبور ساختن به فحاشی

- خشونت جسمی، جنسی و روحی بوسیله دولت و یا که از جانب دولت تحمل شود

#### جنبه قانونی:

عملی کردن خشونت - جسمی و روحی  
(«صدمه جسمی») - در المان قابل مجازات است

#### عواملین که هستند ؟

عواملین ۹۰ در صد مرد ها میباشدند و از محیط نزدیک شخص متضرر میآیند. آنها از طبقات مختلف اجتماعی میآیند. آنها میتوانند شوهر، پدر، پدر کلان، معلم، دوست خانواده، ترینر، کاکا، برادر، ملا، معالج و دیگران باشند. در سو استفاده از قدرت و یا سو استفاده جنسی اکثراً از موقوف شخص متضرر، معمولاً زن و یا کودک به وجه خاص استفاده میشود.

نظریه گفتار WHO (سازمان صحت جهانی) در جوامع معین خانم ها به وجه خاص از جانب همسر شان با بد رفتاری مواجه است. در این قسم جوامع بین زن و مرد برابری وجود ندارد. رولهای زن و مرد به شکل جدی تعیین شده است و نورم های کلتوری به مرد حق عمل جنسی میدهد. به احساسات زن توجه نمیشود. این اعمال کمتر مجازات میشوند و یا حتی ارزش مثبت برایش قایل میباشدند.

قربانیان خشونت در مورد این حالات تشریح همه جانبه می‌خواهند. این تشریحات میتوانند. بار مجرم را کمتر بسازد. نتیجه اش این میباشد که خشونت معاف میشود و مجرمین آن به تکرار اعمال خود تشویق میشود. جرم خود را تأیید میکنند و میگویند «اعمال من کدام عواقب ندارد» - «من با مشکل مواجه نمیشوم» - «همه از من ترس دارند و عزت من را میکنند».

## علت های خشونت در مقابل خانم ها و کودکان

نا برابری های ترتیب شده بین زن و مرد خشونت در مقابل خانمها را تقویه میکند. این تقویه مربوط است به

- پدرسالاری قوی شده. این ترتیبات عکس خاص مرد وزن را میشناسد. معنی مرد بودن عموماً قدرت، قوی بودن و تسلط و معنی زن بودن تحمل، غیر فعال بودن و حقارت میباشد.

- نگاه داشتن ادعای قوی بودن مردانگی

وعین زمان مفکوره حقارت. در این حالات اکثر اوقات بد رفتاری بوجود میآید. از خاطر اینکه مرد ها فکر میکنند، که حق این اعمال را دارند. خودش اجازه دارد بالای خانم خود تسلط داشته باشد. بر جسم او، هر کار که میکند، با که صحبت بکند، چه قسم لباس بپوشد و در کجا زندگی کند.

- افزایش خود کفایی زنان ( در زندگی روزمره و کار): بعضی از شوهران هنگامیکه خانم شان از لحاظ مالی و اجتماعی مستقل باشد، اینرا یک تهدید تلقی میکنند.

- ناتوانی شخص ( بطور مثال، عدم مهارت زبان در روند پناهندگی، بیکاری) اینها میتوانند منجر به نا امیدی شده که مبدل به پرخاشگری (قهر و عصبانیت) در مقابل فامیل خود گردد. برای مرد این میتواند یک تسکین عاطفی کوتاه مدت باشد. بعد از آن باعث تأسف و پشیمانی مگردد. تا اینکه گردش خون از سر شروع گردد.

- جدایی تهدید کننده: زنان که میخواهند از شوهر یا همسر خود جدا شوند، در معرض خطر بسیار زیاد خشونت قرار میگیرند. مرد اینرا تحمل کرده نمیتواند، زیرا او فکر میکند که همسرش مال شخصی اش باشد.

بعضی از مردان باور دارند که استفاده از قدرت و کنترل، زور گویی، رقابت و همچنان خشونت فزینگی آنها را یک فرد/مرد "واقعی" میسازد. در جامعه اغلب با ادعای زنان به حقوق برابر مناقشه های وجود دارد. حقوق مساوی در آلمان قانون است.

حق برابری در آلمان قانونی است.

## مثالهای خشونت در مقابل خانمها و کودکان

خشونت مربوط به جنسیت اکثر اوقات در محوطه شخصی بین همسر (خشونت خانگی) بحیث خشونت جنسی بوجود میآید

### خشونت خانگی

خشونت خانگی تعریف دقیق ندارد. اکثر اوقات از خشونت حرف زده میشود که از طرف همسر و یا همسر سابق بالای شریک زنده گی زنانه و یا شریک زنده گی سابقه زنانه عملی میشود. معنی این سخن اینست که خشونت خانگی بین بزرگسالان و یا بین زن و شوهر وجود دارد. ۹۰ درصد مرد ها مجرمین و زنها تاثیر کننده اند. در اوقات زیاد همزمان کودکان نیز زیر تاثیر میباشند.

خشونت خانگی هدف اش کنترل و اعمال قدرت است. یک ویژگی آن اینست. این نوع خشونت عمدتاً در حریم شخصی اتفاق می افتد. محیط شخصی، حریم خصوصی اینجا نیز از مجرم محافظت میکند. زنان و کودکان معمولاً نمیخواهند و یا نمی توانند در باره اعمال خشونت صحبت کنند. آنها ترس از خشونت این مرد/ پدر دارند. بسیاری نیز میترسند تا خانواده توسط پولیس از هم نپاشند یعنی جدا نشوند، اگر آنها در باره خشونت در خانواده چیزی بگویند و سکوت کند. آنها در شرایط سخت استرس قرار گرفته اند.

خشونت خانگی قرار ذیل معلوم میشود

– خشونت جسمی، مثل کش کردن مویها، سیلی زدن، مشت زدن، تاب دادن گوشت، هل کردن، خفه کردن، دست و پای بستن و به آلات مختلف (همچنان اسحله) حمله کردن.

– خشونت روانی: همسر خود را جلوی/ مقابل دیگران مسخره ساختن، بصورت مداوم روی موضوعات کوچک مورد انتقاد قرار دادن، تحقیر کردن، اتهام دروغ بستن، ترساندن، تهدید در برابر کودکان و یا با کودکان تا مرحله ای تهدید به مرگ.

– خشونت جنسی، بزور به عمل جنسی مجبور ساختن، تجاوز جنسی و یا فحاشی اجباری

– خشونت اجتماعی: کنترل تماس با دیگران، ممانعت از تماس با دیگران. بعضی اوقات مجرمین اشخاص زیر تاثیر را توسط بندی کردن از فامیل و دوستان شان دورنگهداری میکنند.

– خشونت مالی: هدف این خشونت این است، که احتیاج مالی را بوجود بیاورد. شخص مجرم شخص زیر تاثیر را از کار کردن ممانعت میکند، برای خودش کار کند، برای اینکه خودش تنها بر پیسه کنترل داشته باشد.



## خشونت جنسی

خشونت جنسی میتواند یک بخش خشونت خانواده‌گی باشد، این خشونت دوام میکند. این خشونت به سخن‌های آغاز می‌گردد، که خانم را ذلیل می‌سازد. اکثر اوقات به دیدن بد و یا لغاتهای زجر کننده می‌باشد. اقسام این خشونت از زجر دادن محدود الی زجر دادن زیاد و حتی به تجاوز جنسی و سو استفاده جنسی میرسد. سر حد‌های اقسام مختلف خشونت واضح و آشکار نمی‌باشد. این خشونت‌ها یکی به دیگر وابستگی دارد.

در این قسم خشونت از تجاوز جنسی بحیث اسحله کار گرفته میشود. تجاوز جنسی قدرت خود را نشان میدهد و شخص قربانی را تحت تسلط می‌آورد. متیواند اقسام مختلف خشونت را مشاهده نمود. خشونت میتواند بین بزرگ سالان بوجود بیاید. بعضی اوقات بزرگ سالان و نو جوانان در مقابل کودکان از خشونت جنسی کار می‌گیرند، و یا کودکان در مقابل کودکان از خشونت کار می‌گیرند. بالای اشخاص قربانی شده میتواند

— تجاوز جنسی: شخص مجرم به انواع مختلف آله جنسی خود را داخل شخص قربانی میکند، و یا به اشیای دیگر، بعضی اوقات این کارها دیگران نیز میکنند و یا حیوانات.

— مجبور ساختن به عمل جنسی: شخص مجرم شخص قربانی را مجبور می‌سازد، خودش و یا یک شخص دیگر را به انواع مختلف جنسی خوشحال بسازد.

— آزار و اذیت جنسی: شخص متخلف بر خلاف میل شخص متضرر در سینه‌ها و یا ران او دست می‌زند، به زور بوسه کردن و یا با جبر در آغوش گرفتن

اعمال ذکر شده سو استفاده زشت از قدرت است. شخص عامل این کار هارا فهمیده میکند نه تصادفی. نامبرده میخواهد خود را خوش بسازد و یا شخص قربانی را ذلیل بسازد. این قسم اعمال قابل مجازات است ( به ارتباط جرم) مرز شکنی‌های جنسی با این حال مجازات نمیشوند (هیچ نوع عمل جرمی مربوط به جرم و جنایت)، اما میتواند شکایت گردد.

برای قربانی خشونت شدن فوق الذکر هیچ سبب وجود ندارد، که وجدان خراب داشته باشید و یا به خود بد بگویید! شما هیچ گناه ندارید، حتی یک ذره هم نه. شما در مقابل خشونت که به شما متوجه شده است، هیچ مسئولیت ندارید. شما مجبور نیستید، راجع به رفتار او چیز بفهمید و یا او را ببخشید. ( مثال: « غلط بود که آنجا رفتیم. من چیز غلط را گفتم. شاید دامن من واقعا کوتاه بوده است).

**مهم :** واضح و آشکار باید بگوئید :  
« بس ، سرحد همین جای است »

### اذیت جنسی

اذیت جنسی قصد دارد، یک شخص دیگر را توهین و ذلیل کند (در عمل آله تناسلی این شخص برای عمل مهم است). به عقب و یا سینه دست زدن، میشود اذیت جنسی باشد.

در اینجا نیز مهم است: بطرف مقابل به اشاره و سخن واضح کنید، که از دست زدن دستبردار شود. به اینصورت میشود، از خشونت جلوگیری کرد. اما این حالت همیشه موفقیت ندارد. پس از کسی کمک خواسته شود. برای اینکه: بعضی مجرمین از سرحد خود قصداً میگذرد.

### صدمه وارد کردن سرحد جنسی

خلاف رفتاری سرحدی جنسی اکثر اوقات قصدی نمیباشد، این خلاف رفتاری از عدم معلومات و احساس کم بوجود میآید.

مرز شکنی های جنسی بعضی اوقات عمدی نیستند، اکثراً به علت عدم آگاهی و عدم یا کمبود حساسیت اتفاق می افتد. اغلب مرز شکنی های جنسی آغاز اقدام به اعمال جنسی قابل مجازات میباشند. تجربه نشان میدهد که قربانیان اغلب نمی توانند از خود دفاع کنند. آنها اغلب این حمله را به شکل شوک تجربه میکنند و میترسند. ازین سبب بسیاری از قربانیان نمی توانند در چنین شرایط مقاومت کنند. با وجود اینکه هر آنچه که بالایشان اتفاق افتاده است، مقصر نیستند.



## سُو استفاده جنسی

یک قسم خاص از خشونت جنسی سُو استفاده جنسی است. هر عمل جنسی از جانب بزرگسالان بالای دخترها و بچه‌ها میباشد، که سن شان از ۱۴ کمتر باشد. در اینجا مهم نیست، که دختری یا بچه رضایت دارد یا نه (موافقه دارند). یک قسم دیگر خشونت جنسی نیز وجود دارد. بسیاری از کودکان (اما بزرگسالان هم) جسماً، روحاً، ذهناً و یا از نگاه سخن گفتن بتناسب مجرم کمزور میباشد. آنها نمیتوانند از نگاه فهم موافقه کنند و شخص صامل از موقف قدرت خود سُو استفاده میکنند.

بعضی مجرمین وجود دارند، که به ستراتژی‌های مختلف (اکثراً از طریق چت روم انترنت) همراهی جوانان و کودکان تماس میگیرند، برای اینکه برای اعمال جنسی آماده‌گی بگیرند. در اینجا آنها نخست علاقه نشان میدهد، بعد از آن رابطه میگیرند. شخص مجرم از حالات مختلف طرف مقابل آگاه میشود و میتواند بالای طرف مقابل از همین حالات بچیث آله فشار کار بگیرد.

«اگر خودت به من عکس‌های لوچ نمیفردستی، من به پدر مادرت میگویم.» به این ترتیب به خشونت جنسی راه هموار میشود. «گرو مینگ»

اشخاص مختلف به شکل ستراتژی‌یک عمل کرده و از ساختارهای اجتماعی، ارزش‌ها و نورم‌های خاص استفاده میکنند. این شامل الفاظ حرام (بی ادبی) میگردد، که در باره گرایش جنسی صحبت نگردد، زیرا که اغلب منجر به این میگردد که کودکان و نوجوانان متضرر خاموشی اختیار کنند. یکی از عوامل دیگر آموزش ابتکاری است آیا کودکان به آن آشنا هستند، بزرگسالان نباید بر ضد شان حرف بزنند و کاری انجام دهند، چیزی

## مثال :

دختر چهار ساله. در اینجا همه عاملین دوستان و رفیقان مادرش بودند. یک شخص مادر این کودک را قصداً جستجو کرده بود. مادر توسط یک اعلان به تلاش یک پارتنر بود، و آنشخص متوجه شد، که این خانم یک دختر خوردسال دارد. این پارتنر آرزو داشت با کودکان سکس کند. او میتوانست بزودی به این دختر «حمله» کند، برای اینکه همه آنها در یک خانه زنده‌گی میکردند. مادرش در مقابل خشونت کدام عکس العمل نداشت. او ترس داشت، که این شخص از نزدش خواهد رفت و خودشت دوباره تنه‌بماند.

را که آنها میگویند، به احتمال کمتر خوب مرزها را تعیین کرده و از خود دفاع نمایند.

سُو استفاده از کودکان میتواند فورم‌های ذیل عواقب فشار روحی را بوجود آورد:

— شرم: کودکان اوقات زیاد فکر میکنند، که به حیث شخص تجاوز شده مسئولیت خشونت رابه عهده دارد. چیزیکه واقع شده راجع به آن می‌شوند. این احساس قوی تر است از احساس که به شخص مجرم قهر شود.

— احساس غلط مسئولیت: کودکان فکر میکنند، که یک کار غلط را کرده اند و گناه خودشان میباشد، که اگر فامیل شان از هم پشاند. این حالت برای کودکان قربانی شده یک مرحله حل ناشدنی است.

— ترس از قهر: کودکان همچنان در مکتب و تا سیسات دیگر قربانی خشونت جنسی میشوند. آنها نمیخواهند درخانه، از جانب معلم و یا از جانب رفیقای خود قهر ببینند.

– **قضاوت:** کودکان ترس دارند، که دیگران تجارب هایشان را طوری دیگر قضاوت کنند و احساسات خود آنها را اشتباه بگیرند. اغلب آنها حقوق خود را نمیدانند و نمیفهمند که بزرگسالان اشتباه عمل میکنند و خود را مجازات پذیر میسازند.

– **مکلفیت پنهان ساختن** از طرف مجرم: برای کودکان مشکل است، بین راز های «خوب» و «بد» فرق بکنند. بعضی اوقات آنها میخواهند، راز خود را افشا کنند، با وجود اینکه از جانب خود را افشا کنند، با وجود فشار مجرم بالای او.

کودکان که آنها تجارب خوب را بدست میآورند، به حس \ احساسات خود باور دارند، آنها در محیط زیست خود از طرف دیگران جدی گرفته میشوند، آنها این احساس را دارند غلطی بکنند همیشه در موقع لازمه کمک میخواهد و به دیگران سرحدات شان را نشان میدهند.

### مثال:

یک پدر به دختر دوازده ساله اش تجاوز میکند. او به دختر بی رحمانه تجاوز میکند. این دختر درد داشته بود و احساس میکرد که پدرش بروی کاری بدی را انجام داده است. پدر به دخترش میگوید که او مقبول تر از مادرش است و او من حیث پدر وظیفه دارد تا به او رفتار جنسی را بیاموزد. دختر خود را در برابر مادر گناهکار احساس میکند، که مادرش از او کنار میکشد. حتی فکر میکند که او برای این کار جوابگو است، که پدرش بخاطر زیبایی اش هوس او را دارد.

### جنبه قانونی:

اعمال جنسی با کودکان که سن شان از ۱۴ پایین باشد، همیشه قابل مجازات است. ماده ۱۷۶ قانون مجازات: این هم سوه استفاده جنسی است، که اگر کودکان مجبور باشند، همراهی یک مرد، یک زن و یا کسی دیگر عمل جنسی را اجرا نماید. شکل دیگر جرم این هم است، که به کودک عکسهای سکسی نشان داده شود، برای اینکه او را تحت تاثیر آورد.

قانون مجازات جوانان را الی سن ۱۸ سالگی از خطرات اعمال جنسی از کسانی حفاظت میکند، که سر پرستی اینها را بدوش داشته باشد. این اشخاص به حیث پدر و مادر هستند ( پدر اندر و مادر اند نیز در این جمله هستند). معلم، استاد، کارکنان اجتماعی و کسانی دیگر مربوط به موسسات تعلیم و تربیه. در این سن امتحان میشود، که به چی اندازه فشار و مجبورید بالای جوانان تحمیل میشود و این قسم از محتاج بودن جوانان قربانی سو استفاده میشود.

جوانان از (سن ۱۴ الی ۱۸) جوانان رو به رشد از (سن ۱۸ الی ۲۱) همچنان مجازات میبینند، اگر از مجبوریت دختر یا بچه سو استفاده بکند و یا به آنها در بدل عمل جنسی پول بدهند.

## عواقب خشونت در مقابل خانمها و کودکان

### عواقب شخصی

هر شخص به اقسام مختلف در مقابل خشونت عکس العمل نشان میدهد. به ارتباط عمل جنسی تجربه خشونت به معنی اینست، که به تمامیت شخص قربانی صدمه رساندن است. این کار میتواند برای مدت دراز مریضی روحی را بوجود آورد. خانمها و کودکان زیاد از بابت خشونت جنسی در تمام عمرش احساس گناه میکنند و رنج میبرند. آنها اتفاق که برایش افتاده، طبقه بندی میکنند، که بفهند، به جان و زنده گی خود کنترل داشته باشند. آنها کوشش میکنند این اتفاق را بفهمند، احساس مسئولیت را به میان میآورند، آنها رفتار خود را به خشونت ارتباط میدهند.

#### مثال:

کاش من در آنجا نمیبودم و یا کاش من به رضای خود همرايش میکردم. من باید بالاخره قبول کنم، که او شوهر من است و حق دارد با من بخوابد.»

### خشونت جنسی از طریق محبت یا نوازش

خشونت جنسی همیشه "خشونت آمیز" با درد دادن (بطور مثال زدن) نیست. در بسیاری از موارد خشونت جسمی خود را به عنوان اعمال مانند محبت دادن، نوازش دادن نشان میدهد. بطور مثال نوازش عاشقانه. این با تسلط و اجبار همراه است. این نوع خشونت برای اشخاص متضرر به معنی یک وضعیت مبهم و دشوار است. شوهر و یا پدر، پدرکلان و یا دوست خانواده پیشنهاد میکنند که او میخواهد یک کار محبت آمیزی انجام دهد، اما با این کار از مرز جسمی و روانی عبور میکنند و قدرت خود را نشان میدهد. برای قربانیان درد آور و نفرت انگیز است. با توضیحات مثال "تو زیاد سکسی هستی و یا اگر تو این قسم لباس تحریک آمیز را نمی پوشیدی... مادر تو مثل تو واری این قسم عالی نیست" .... چطور "... من میبینم دلت میشه، تو هم میخواهی..." میخواهد شخص متخلف به متضرر این احساس را بدهد که او هم این را میخواهد. او به کودک می گوید که او خودش مقصر است که مجبور به اعمال خشونت جنسی گردیده است. همچنان زنان بخشی از تغییر در مسئولیت برای عمل را تجربه میکنند.

اشخاص زیر تاثیر نیز بعضی اوقات در جریان عمل جنسی به شهوت جسمی میرسند و لذت میبرند. این برای آنها بصورت خاص یک کار خراب است. جسم توسط عمل جنسی به تشویق میآید. بعد از آن باید از این ناحیه شرم نه داشته باشد.

خانم های زیر تاثیر بعد از واقعه در حالت

تکان (Shock) میباشد، آنها روزها از خود و محیط زیستش احساس نمیکند. آنها در محیط عادی زیست خود را بیگانه میبینند و احساس میکند به هر چیزیکه باور داشت، جود ندارد. آنها احساس سر در گمی میکنند.

رفتار شخص زیر تاثیر بعد از عمل به طور شخصی فرق میکند. یک «نمونه» خاص وجود ندارد. مربوط به عکس العمل ممکنه و اظهار عواقب ارتباط دارد:

– شکایت بکنند: بعضی خانم ها فکر میکنند بعد از عمل به پولیس مراجعه کنند.

– جستجو ارتباط: خانمهای دیگر میخواهند همراهی سر پرستان خود صحبت کنند، جای های مسلکی را جستجو کنند و یا با کسانی با اعتماد خود صحبت کنند.

– سقوط: اکثر خانمهای زیر تاثیر به ساعتها گریه میکنند، سخن زده نمیتوانند و نا امیدى خود را بصورت واضح اظهار میکنند.

– کنترول: خانمهای دیگر بالای خود کنترول دارند، خود را تجمع میدهند، قضاوت داشته آرام میباشدند. به آنها واضح است که خشونت را دیده و شخص عامل غلط است. باز هم از خود میپرسند، که چه کار غلط کرده اند.

– جستجوی بخشش: برای دیگران چیزیکه اتفاق افتاده، حتمی خشونت نمیشد. آنها کوشش میکنند، عمل خشونت را درجه بندی کنند تا، بخشش بکنند و نورمال ارزیابی کنند. این قسم خانمها اکثر اوقات به احساسات خود باور داشته نمیتوانند. آنها یاد نه گرفته اند، که

به انزجار، ترس، نا امیدى، نفرت، غمگینى و کمزورى اجازه ندهند.

– احساس صدمه به ارزش جان خود: آبرو، عمل جنسى را به حیث نورمال دیدن و احساس برای جسم خود میتواند برای مدت زیادى خراب بماند.

– اتهام بر خود: اکثر خانمها احساس شرم میکنند و از خود نفرت میکنند و با خود بالای خودش اتهام اذیت کننده را وارد نموده احساس گناه میکنند.

– احساس تشویش: اکثر قربانی خشونت هنگام عمل راجع به عکس العمل خود تشویش دارند.

#### مثال:

دختر چهار ساله در محیط خاص بزرگ شده است. خشونت جنسى در آنجا «نورمال» بود. مادرش نمیخواست و یا نمیتوانست، کودک را حفاظت کند. او کمک خواسته نمیتوانست، برای اینکه او نمیفهمید، که دخترش به کمک ضرورت دارد. او راجع به جسم خود احساس را از دست داده است، باور به خودش نداشت و از جسم خود نفرت میکرد.

بالاخره او خود را نمیشست. اما در همین زمان ارزوى الفت و توجه را داشت. او یاد گرفته بود که الفت و توجه را از راه عمل جنسى پیدا کرده میتواند، همصنفي های خود را به عمل جنسى تشويق میکردند. این رفتار تحت نظر گرفته شده بود و بحیث رفتار عمل جنسى درجه بندی شد. از همین لحاظ به یک شخص مسلکی اطلاع داده شد.

اشخاص نزدیک اکثر اوقات این توصیه ها و افکار را تقویه میکنند. خویشاوندان و دوستان بشکل دفاع عکس العمل را نشان میدهند، آنها اکثر اوقات به این عقیده هستند و یا راجع به این عمل واقع شده باور نمیکنند و به شخص زیر تاثیر مسئولیت متوجه میکنند.

### عواقب صحی

نمی‌تواند عواقب صحی تجربه های خشونت راهمیشه بصورت اشکار به خشونت ارتباط دهد.

بعضی ناراحتی روانی و ناراحتی روانتی بعداً پیدا میشوند و وقت بسار زیاد دوام میکنند.

خانمهای که در کودکی خشونت را دیده باشند و به این ارتباط برای مدت زیاد احساس اذیت میکنند، درآغاز نمیتوانند، این ناراحتی را به یک خشونت ممکنه ارتباط دهند.

اکثر اوقات واقع میشود که اشخاص قربانی شده زخمهای خشونت را بحیث عواقب «تصادم» نشان میدهند.

علایم زیر میتواند، عواقب خشونت باشند:

— صدمه جسمی: شکستاندن استخوانها، صدمه به ارگانها داخلی جسم، عواقب ضربه ها برسر صدمه مغز، داغهای زخم جسم بر اثر برداشتن جراحت، سوختاندن، پاش دادن تیزاب، تغییرات ناگوار روی، کاست دید و شنیدن، جراحت در نواحی شکم و پائین از شکم توسط لگدها و مجبور ساختن به سقط جنین.

— جراحت در نواحی آلت تناسلی: توسط حملات جنسی جراحت در نواحی مقعد و مهبل، جاری شدن خون از آن، التهاب مثانه، مریضی آله تناسلی، بی ثمر شدن، و سقط جنین.

— بیماری روان تنی: بوجود آمدن زخم معده، ترومبوز، دردهای قلب، سر دردی دوام دار، بالا رفتن فشار خون وغیره.

— صدمه روحی و روانی: حالت ترس، بی خوابی، بی اعتمادی، خفگان، شرم و احساس مسئولیت، ناراحتی بعد از واقعه، تصورات، احساس نجسی و برداشتن داغ، اختلال شخصیت و نه شناختن سرحد، کم ارزشی خود، ناامیدی، زخمی ساختن جسم خود، هنگام عمل جنسی دردهای دوام دار، رفتاری سخت در مقابل عمل جنسی، اختلال خوردن غذا، مجبوری، اعتیاد به دوا، دارو و مواد مخدر، خودکشی و یا کوشش خودکشی.

اکثر اوقات اشخاص زیرتاثیر عواقب روانی خود را به خشونت ارتباط نمیدهند، آنها مشکلات خود را در بد رفتاری نمی بینند. بلکه آنرا بحیث تاثیر «کمی» خود میبینند. درین حالت شخص زیر تاثیر هنوز هم ارزش خود را از دست میدهند.

## عواقب خشونت خانگی و اجتماعی

انسانها ب‌حیث اعضای اجتماع به ارتباطات یکدیگر ضرورت دارند، این خانواده‌ها هستند، اجتماع دوستان است و یا در محل کار همکاران هستند. تجربه خشونت عموماً از دایره دوستان می‌آید- عاملین بصورت عموم بیگانه نمی‌باشند. لهذا محیط خودانسان بصورت مستقیم تاثیر دارد. به خانمهای زیادی مشکل است، راجع به تجربه های خشونت خود صحبت کنند. آنها از اتهام ترس دارند («تو چرا به آنجا رفتی و یا خودت حتماً او را به چشم محبت سیل کرده اید؟»)

، بر عکس برای دوستان و خویشاوندان شخص قربانی مشکل است. اظهار خشونت را در محیط ماحول خود قبول کند.

## عواقب خطر ها برای اشخاص زیر تاثیر خشونت خانگی \خشونت جنسی:

- ترس از محرومیت در محیط اجتماعی.
- اظهارات راجع به خشونت میتواند سبب جدا ی از پارتنر شود. تنهایی، قطع ارتباطات با خوانواده خود و یا ترس از دوستی (جدید) ، میتواند یک بار دیگر خشونت بوجود بیاید.
- احساس دوری: بد رفتاری دوامدار احساس دوری از محیط را بوجود می‌آورد. باور به امنیت جان خود از دست داده میشود. عواقب این حالت دوری از اجتماع و بالخصوص تغییرات در ارزش های شخصی میباشد.
- احتیاج اقتصادی در آغاز راه بیرون آمدن به نظر نمیرسد. اکثر اوقات تمایل به دوری میباشد. ولی درپهلوی خشونت عامل بنظر





میرسد، که بودن او زنده گی مشکل است.

– غیر فعال شدن: از دست دادن باور به خود و ارزش خود یک حالت عیار ساختن با مجرم بوجود میآید. در ایجا مطلب از بقای خود مییاشد. ارتباط بین شخص قربانی و مجرم به اندازه قوی میشود، که شخص زیر تاثیر خود را بچشم عامل میبیند.

– عدم احساس مسئولیت در مقابل کودکان: به ندرت واقع میشود که مریضی های ثقیل عاید حال اشخاص زیر تاثیر نه شود (بعد از واقعه احساس ناراحتی، به خط سر حد ایستاد، اختلال شخصیت، فراموشی شخصیت خود) عواقبش غفلت در مقابل کودکان شان میباشد.

– توس از تغییرات: پلانهای زنده گی وحالات کار میشود در اثر جدایی تغییر کند. بطور مثال: جواب دادن از کار و یا تبدیلی محل کار، مشکلات در محل کار، بیکاری

– غریبی: بعد از جدایی خانم های زیادی غریب میشوند و یا با خطر غریبی مواجه میشوند. در این حالت از دست دادن خانه و بی سر پناه شدن شامل است. خانم ها و کودکان که بعد از تجربه خشونت از اجتماع محیط خود دور میشوند، به اندازه زیاد با غربت مواجه میشوند.

اشخاص زیر تاثیر نه تنها از جدایی محیط خود رنج میبرند. خانمهای زیاد به خانه های امن پناه میبرند و نه تنها محیط باوری خود را رها میکنند، بلکه دارایی خود را نیز به عقب میمانند. آنها شکایت نمیکنند، از نفقه و جبران صدمه سر صرف نظر میکنند.

علت این اینست:

– ترس از تکرار حملات خشونت آمیز

– شرم، برای اینکه آنها اوقات زیاد فکر میکنند، که خودش در این گناه (شریک) است و نمیخواهد، به فامیلش صدمه برسد.

– میدانند که راه عدالت و محکمه دشوار است و همیشه موفقیت ندارد.

– زنده گی در پدر سالاری ترتیب شده: مرد حق دارد، همسر و اولاد های خود به زور تربیه کنند و از همسر خود طلب عمل جنسی کند.

### عواقب به نسل ها

انسانهای که در کودکی خشونت را دیده باشند، بعداً خودش نیز عامل خشونت میشوند و یا در رول «قربانی» میمانند.

### مثال:

مادر دختر چهار ساله در کودکی از جانب پدر خود خشونت دیده است. مادرش نمیتوانست خود و دختر خود را نجات دهد. او یاد گرفته، توسط عمل جنسی با مرد ها تماس گرفته میتواند. دخترش در سن دوازده سالگی این وظیفه را بدوش گرفت.

شخص کومکی خانواده پرسید، چرا مادر دختر خود را از حملات پارتتر خود نجات داده نتوانست. مادرش جواب داد: «این برای من نورمال بود – من هم به همین ترتیب این حالت را دیده ام.»

## عواقب برای اطفال

باشد اگر خانواده شان به اثرآمدن پولیس توتہ توتہ میشود. به آنها گفته میشود کہ بہ ہایم خواهد رفت. ہمین علت است کہ در فرصت های زیاد کودکان راجع بہ واقعات خانوادہ شان صحبت نمیکنند. بر علاوہ در مکاتب زیاد معلمین نیز نمیتوانند، بہ شکل مناسب در مقابل خشونت چیز کردہ بتوانند

— صدمہ شدیدی: بصورت عمومی محوہ شدن و یا کوشش کردن چیزیکہ دیدہ شدہ، فراموش کنند، این کار محرومیت اجتماعی را بوجود آوردہ و حتی الی سرحد خود کشی میرساند.

— آغاز فراموش کردن: اکثر کودکان خانوادہ خود را رها میکنند و جرئت میکنند، زندہ گی نو را آغاز کنند.

نزد کسانی بروید، کہ شما بہ آنها باور دارید. با مراجع مربوطہ کہ با کودکان کہ خشونت خانوادہ گی را دیدہ باشند کار دارند، راجع بہ کمک و نجات خود سلا و مشورہ کنید.

کودکان کہ مستقیم یا غیرمستقیم خشونت خانوادہ را میبینند، عواقب صدمہ روانی شان بہ مثل اشخاص زیرتاثیر میباشند و بر علاوہ بہ بیماریهای شدید روانی مبتلا میشوند.

ظاهر شدن عواقب شان بہ این ترتیب میباشد:

— ارزش جان خودش کم میشود: انکشاف جان شان بہ مراتب کمتر میباشد.

— نا امیدي: کمزوری یک بخش والدین پدر یا مادرمیتواند کمزوری و ناتوانی او را انکشاف دهد.

— ارزیابی غلط: کمزوری یک بخش والدین پدر یا مادرمیتواند حالت را بوجود بیآورد کہ کودک طرف عامل را بگیرد، برای اینکه آنها خود را در آنجا در امن میبینند.

— رول غیر مطمئن: کودک کہ خشونت خانوادہ را میبیند، بعداً خودش نیز یا مجرم میشود و یا قربانی.

— صدمہ جسمی: در واقعات زیاد کودکان در پهلوی صدمہ روانی همچنان مثل مادر شان جراحات های جسمی دارند. بعضی اوقات آنها میخواهند، بہ مادرشان کمک کنند. بالاخرہ خود شان نیز قربانی خشونت میشوند.

— مخفی نگاه داشتن راز: کودکان مجبور اند، هنگام رفتن اجباری بہ مکتب بہ اجتماع بیرون تماس داشته باشد. توسط خشونت خانگی آنها تحت فشار میآیند. آنها ترس دارند کہ پدر شان بہ زندان خواهد رفت، برای اینکه خودشان راز را مخفی نگاه کردہ نتوانستند. بہ آنها گفته میشود، کہ گناہ خود شان شاید



## 4. راه بیرون آمدن از خشونت

همه انسانها در مقابل قانون مساوی هستند. کودکان و خانمها همان حقوق را دارند مثل مرد ها میتوانند خود شان تصمیم بگیرند. دین و قانون از هم جدا اند.

### امکانات سلا و مشوره

با خانم های خشونت دیده کمک میشود، پشتیبانی شان میشود. امکانات حفاظت ، محل های مشوره از خانه های امن، از دفاتر برای اشخاص قربانی شده و یا در حالت خشونت بالفور

( ادرس های تماس را ببینید) و جای های مشورت های مسلکی در مورد روند آینده معلومات میدهند. این همه بدون شکایت جزایی. شکایت بعداً نیز شده میتواند. اگر خواسته باشید، مشوره های سری نیز داده شده میتواند. خانم های که با خشونت مواجه شده اند، میتوانند از دوستها ، رفقا، خویشاوندان و یا همسایگان کمک بخوانند.

اگر شکایت در نظر باشد، باید به هر صورت همراهی یک وکیل قانونی مشوره شود.

### امن قانونی در المان برای اشخاص قربانی خشونت

کودکان ، خانمها و مرد ها در المان حقوق مساوی دارند. امکانات امن برای همه به اندازه مساوی وجود دارند. برای قربانی های خشونت در المان امکانات مختلف وجود دارد. هر انسان حق دارد بدون خشونت زندگی بکند.

خشونت از جانب پارتنر میتواند چند جنبه داشته باشد: توهین، سلب آزادی شخصی، کنترل، زشتیت، تهدید، لت و کوب، بزور عمل جنسی، تعقیب او آزار دادن.

### کمک در اوقات عاجل

اگر پارتنر بطور جدی از خشونت کار میگیرد ، میتوانید په پولیس به شماره ۱۱۰ زنگ بزنید و یا به تلاش دفتر پولیس بروید. پولیس مکلف است برای نجات به سرعت نزد شما بیاید. پولیس میتواند ، عاملین را برای ۱۴ روز از خانه ممانعت کند. پولیس میتواند، عاملین موقتاً بازداشت کند و در حراست نگاه کند، برای اینکه ممانعت از خانه را بالای شان تکمیل کند. در حالت جرم پولیس مجبور است ، موضوع را رسمی بسازد.

خانم های که خشونت را میبینند، میتوانند با خانم های امن تماس بگیرند و در آنجا همراهی کودک خود برای مدت موقت سکونت داشته باشند. خیلی مهم است ، که زخمها و مجروحات از جانب دوکتور دیده شود و راجع به آن راپور تحریر گردد.

کارکنان جای های مشورتی، داکترها، و وکلای قانونی بصورت عمومی مکلفیت سری نگاه داشتن را دارند. اگر برای کودک خطر متوجه باشد، در این صورت آنها مجبور اند به دفتر جوانان اطلاع بدهند.

هر کس میتواند برای استفاده از مقررات قانونی امن به محکمه محل سکونت (ابتدائیه) پیشنهاد ارائه کند، یعنی در محل کی خشونت واقع شده باشد و یا در محل اقامت خود پیشنهاد ارائه کند. بحیث اقدامات امن محکمه میتواند عامل کس را بطور مثال منع کند،

– که بخانه خود را نزدیک بسازد.

– به جای های برود که در آنجا شخص خشونت دیده رفت آمد داشته باشد ( او یا مجبور، چي هغه خایونو ته ورشي).

– همراهی آنها تماس بگیرد .

– و یا همراهی اشخاص زیر تاثیر ملاقات کند.

کسی که همراهی شخص عامل در یک خانه زندگی میکند، میتواند پیشنهاد اخراج شان را از خانه ارائه کند.

اقدامات امن از جانب محکمه برای مدت معین تعیین میشود و به پولیس اطلاع داده میشود. اگر شخص عامل از اقدامات امن خلاف رفتاری بکند، تحت مجازات میآید. در این مورد نیز میتواند به پولیس اطلاع داده شود.

### مقرری یک وکیل قانونی

نماینده گی از جانب یک وکیل قانونی حتمی نیست. اگر کسی میخواهد شکایت بکند، باید حتماً از توسط یک وکیل همراهی شود. برای اینکه آن وقت امکانات موجود اند، بالای روند محکمه تاثیر بیاندازد. اشخاص زیر تاثیر بحیث شکایت کننده فرعی در آنجا حاضر میشوند. از جانب دفتر های مشورتی خشونت و یا از جانب موسسات همکاری میتواند وکلای تجریبه کار توصیه شوند.

### به اساس قانون حفاظت از خشونت مقررات امن

« کسی که لت و کوب میکند، باید برونند » - قانون حفاظت هرکس را که باخشونت ، آذیت و آزار دادن مواجه اند. حفاظت میکند.

کسی که با خشونت، تهدید ، مشکلات بعدی مواجه شده باشد، میتواند غیر از مسئله جزای از مقررات حقوقی مدنی استفاده کند. در اینصورت امکان دارد، اشخاص زیر تاثیر از جای های مشورتی کمک مجانی بگیرد. در محکمه اقدامات قانونی به اساس قانون حفاظت (گ س گ) مصارف ایجاب میکند. کسی که بی پول باشد ، یعنی عواید نداشته باشد، میتواند، برای مصارف محکمه پیشنهاد مخارج محکمه را ارائه کند.

## امکانات کمک های دیگر

کمک و پشتیبانی تنها در دفتر های مشورتی، وکلای قانونی و یا در خانه های امن نمیباشد. هنگام تحقیق امکان موجود است، از طرف یک شخص باوری همراهی شود. اما در مورد این شخص باید قبلاً به محکمه در خواست داده شود. خانم های زیر تأثیر نیز میتوانند، از همراه روانی اجتماعی در پروسه محکمه استفاده نمایند. همراهان روانی اجتماعی اشخاص هستند، که بطور خاص تربیه شده اند و شاهدانیکه قربانی شده اند و خویشاوندان شان را برای جریان محکمه جزایی و بعد از آن بصورت کامل آماده میسازند. همراهی اشخاص روانی اجتماعی در زنده گی روزمره از جانب کسانی دیگر مسلکی از دفاتر مشورتی بدوش گرفته میشود. این برای اینکه بین کمک در جریان محکمه و کمک های زنده گی روزمره از هم جدا باشند و کسانیکه در محکمه همراهی میکنند، تحت اشتباه نیایند، که بر جریان محکمه نفوذ کرده باشند.

همراهی از جانب روانی اجتماعی از  
جنوری سال ۲۰۱۷ حق قانونی است.

کسانیکه قادر به پرداخت هزینه وکیل نمیباشند، امکانات موجود اند، برای کمک مشوره نخست پیشنهاد بدهند. فورمه درخواست مخارج برای مشوره اول از جانب محکمه محل بود باش داده میشود. در اثنای ارائه درخواست میتوانند در این مورد همراهی شخص زیر تأثیر از جانب دفتر مشورتی کمک شود.

کسی که قربانی یک جرم شده باشد و باید در جریان محکمه سخن هایش شنیده شود، میتواند برای مستحق بودن مصارف مشوره اول پیشنهاد را ارائه کند.

خانم های که خشونت را دیده باشند، به شکل فرعی در محکمه حاضر شوند و برای همین هدف یک وکیل قانونی را برای نماینده گی در شکایت فرعی مقرر کند. مصارفش میتوانند در شرایط خاص بدوش گرفته شود. در مورد این مصارف میتوانند همراهی وکیل در مشوره اول و یا در دفتر مشوره خشونت معلومات بدست آید.

در اثنای شنیدن بحیث شاهد توصیه میشود، یک وکیل قانونی را بحیث همراه با خود داشته باشید. در شرایط خاص ممکن است این مصارف نیز بدوش گرفته شود.

بعد از شکایت جزایی چه میشود؟

در مورد شکایت کردن در مقابل خشونت خانگی و خشونت جنسی شاهدی شخص تجاوز شده خیلی مهم است، برای اینکه شواهد دیگر در دست نمیباشند و یا شواهد دیگر رول اکمالی را دارد. در اوقات خیلی کم یک کس بحیث شاهد در آنجا حاضر میشود.

کسیکه برای شکایت جرمی تصمیم میگیرد، باید حساب بکند که، چندین بار ( بطور مثال در مقابل پولیس و در حضور محکمه) راجع به جریان جرم بطور مفصل شاهدی بدهد. این امکان دارد برای شخص زیر تاثیر دشوار باشد. برای اینکه آماده گی کامل داشته باشید، خیلی ضروری است، موقعش همراهی دفتر مشورنی تماس حاصل شود. خانم های که خشونت را دیده باشند، میتوانند در تمام جریان محکمه از جانب اشخاص روانی اجتماعی همراهی شوند و از آنها کمک بخواهند.

اکثر اشخاص تجاوز شده آماده نمیباشند، شاهدی بدهند، خشونت را رد میکنند و یا آنرا خیلی بی ارزش معرفی میکنند. اشخاص تجاوز شده این کار را از ترس خشونت مزید میکنند و امکانات دیگر را نمیبینند، با شخص مجرم ارتباط خود را قطع میکنند. اگر کسی نمیخواهد، شکایت بکند، شاید نزدش دلایل وجود داشته باشد. در مورد این مسایل کمک و مشوره و یا سوالهای دیگر در دفتر های مسلکی مشورتی بدست آورده میتوانند، بدون اینکه شکایت شود.



## حفاظت اشخاص تجاوز شده

اگر خانم زیر تاثیر در جریان محکمه تصمیم بگیرد، شاهدهی نه دهد، این وقت امکان دارد، که حق شاهدهی ندادن را داشته باشد و به شاهدهی دادن خود، که باید حقیقت بگوید، برای خود و یاقارب خود خطر ایجاد کنند و خود یا آنها را زیر مسئولیت بیاورد.

### جریان دیگر محکمه

اگر دعوه نامه بوجود بیاید و تا به جلسه محکمه برسد، این یکبار دیگر است برای اشخاص زیر تاثیر. برای این جریان آماده گی بهتر به کمک دفاتر مشورتی، یک همراه روانی اجتماعی و یا به کمک وکیل قانونی صورت گرفته میتواند، تا که ترس زیاد از بین برود.

راه که باید شکایت جرمی شود، راه آسان نیست. از همین خاطر کمک های زیاد میتواند، راجع به جریان محکمه، راجع به حقوق خود در داخل محکمه، راجع به اقدامات حفاظت قربانی و راجع به همراهی در پروسه محکمه معلومات کامل و مفصل بدست آورده شود.

وقتیکه شکایت شود، پولیس همراهی شخص متجاوز راجع به خطر انداختن مصاحبه میکند: پولیس این شخص را بطور جدی متوجه میسازد، که از تماس گرفتن همراهی شخص تجاوز شده و از خشونت های دیگر خود داری کند. این مصاحبه بالای عاملین زیاد تاثیر میکند و به این سخن ها عمل میکنند. مهم این است که شخص تجاوز شده به پولیس اطلاع بدهد. اگر شخص متجاوز باز هم تماس بگیرد و بالای شخص تجاوز شده کوشش نفوذ بکند ( اگر از جانب کس سوم یعنی اقارب یا دوستان متجاوز نیز باشند، درین مورد پولیس اقدام کرده میتواند).

### همراهی پولیس تماس گرفتن

در دفترهای زیاد پولیسی بالخصوص برای کار های قربانیان خشونت پولیسهای زنانه تریبه شده اند. وکیل قانونی و یا یک شخص دیگر قابل باور میتوانند، در اثنای تحقیقات همراهی کنند. اگر مشکلات زبانی بوجود میآید، از پولیس تقاضا شود، که یک ترجمان مسلکی را حاضر نمایند.

تماس گرفتن همراهی دفاتر تحقیقات مثل پولیس معنی این را دارد، که آنها باید حتماً اقدام بکنند.

**شکایت جزایی واپس گرفته شده  
نمیتواند.**



## باهم از خشونت آزاد

در دفاتر مسلکی مشورتی جهت حفاظت خود خانم‌ها وزنده‌گی کردن بدون خشونت اشاره میشود. صحبت برابر به سطح چشم صورت میگیرد و هدف این سخن زدن تصمیم گرفتن اشخاص زیر تاثیر راجع به شخص خودش میباشد، بالا بردن ارزش خود و در جای‌های که چانس و ممانعت‌ها وجود داشته باشد، این احساس را قوی‌تر میسازد.

آنها میدانند، که به چه ترتیب فعالیت و همچنان به چه ترتیب از خود دفاع کرده میتوانند. یک خانم که خشونت را دیده باشد، به چه ترتیب قوی‌تر شده میتواند، خود را از خشونت نگاه داری کند. قوی ساختن خانمها نیز به همین موضوع ارتباط دارد. (بالخصوص به حقوق و امکانات خود معلومات حاصل نموده اظهار نماید) مردها نیز باید قوی‌تر ساخته شود، که در مراحل مشکلات و ممانعت‌ها چه باید بکنند، که خشونت بوجود نیاید.

دیدن خشونت معنی این را نمیدهد  
که تمام عمر به شکل قربانی زندگی  
شود - راه برآمدن از خشونت نیز  
وجود دارد.

کمک‌های صحی، تقاعدی و زنده‌گی مرفح

اگر یک کس به طور باوری اظهار کند، که به سختش بطور قصدی و غیر قانونی صدمه رسیده است. از نگاه عواقب صحی و اقتصادی مستحق کمک‌ها از جانب دولت شده میتواند. اگر یک شخص در آلمان سه سال بطور منظم اقامت مستحق کمکها از جانب دولت شده میتواند، بدون اینکه عوایدش در نظر گرفته شود.

کمکهای ذیر به اساس قانون غرامت قربانی (او ای جی) اجرا شده میتواند:

- تداوی بیماری و صحی (تداوی روانی همچنان)
- کمک تقاعدی (مربوط به سنگینی صدمه و مربوط به اندازه عواید)
- کمکهای مراقبت، در مواقع ضرورت و لزوم کمکهای خاص (بطور مثال حصه گرفتن در صحنه کار، مراقبت و کمک در امور خانگی و پوره کردن خرج برای امرا زنده‌گی)
- اقدامات باز سازی (بطور مثال فرستادن به استراحتگاه)

مناسبات غیر حقوقی و یا غیر انصافی بین گروههای مختلف	استثمار
بزور و زجر یک گروه مردم و یا یک بخش گروه مردم از کاشانه خود به رفتن به کشور دیگر مجبور ساخته شود	اخراج کردن
صدمه های واقعات و عواقب آن. بطور مثال مشکلات روانی که از تجارب خشونت پیدا میشود	اظهارات بعدی \ صدمه های بعدی
هر عمل که از خاطر رفع ضرورت خود اجرا میگردد، بدون اینکه رضایت، درک روانی، جسمی، فهم و یا مشکلات زبانی یک کس دیگر در نظر گرفته شود.	اعمال سرحدی غیر قانونی
ارزش های (شخصی) با محیط زیست برابر ساختن	ادغام
بالای یک کسی قدرت داشتن \ او را کنترل کردن \ از او استفاده کردن	استفاده از قدرت
در حالات مختلف موقف داشتن	اقسام عکس العمل
ادغام یک بیمار جسمی \ روانی در اجتماع	اقدامات باز سازی
خلاف قانون نافذ عمل کردن	اعمال جرمی
از بابت واقعات روانی اختلال عمیق شخصیت، که تخیلی در یک کس دو یا سه کس پیدا میشوند	بیماری اختلال هویت
یکی به دیگر معلومات دادن \ انتقال معلومات	باهم صحبت کردن
مناسبات یک کس با یک کس دیگر، که یکی از آنها رهبری را به دوش بگیرد و کس دیگر زیر تاثیر باشد	تسلط
قبولی و مطابقت با یک کس	تحمل
اکثر اوقات به زور و زجر یک گروه (مذهبی) را از منطقه \ کشور دور ساختن	تصفیه قومی

تجارت به زنان و فروختن آنها	آمدن یک زن به اساس وعده های غلط، تقلب و فریب، که قرضهای زیاد و دادن کمیشن په اجنتها به نام خدمات تقلبی مجبور باشند. اگر خشونت و تهدیدها در مقابلش شود و یا موصوف بشکل استثمار برای کار مجبور ساختن شود
تداوی روانی	تداوی اختلال روانی و عواقب آن
ترس از بیگانگان	ترس از اشخاص بیگانه، از گروههای انسانها، از اشیاء حالات مختلف
پناهنده ها و مهاجرین	کسانیکه «از نژادی، مذهبی، ملیت، منسوب بودن به یک گروه خاص اجتماعی و یا از نظر شخصی سیاسی» خود را در خطر میبینند و از کشور که خودش مربوط آن است، بیرون باشد
پدر سالاری	اجتماعات ترتیب شده، که در آن مردها قدرت زیادتر از زنها داشته باشد
پروسه جزایی	تعقیب عدلی یک جرم
جای های مشورتی	کمک های دولتی و یا اجتماعی برای کسانیکه عواید نداشته باشد و یا عواید کم داشته باشند، میتوانند از همراهی سلا و مشورت استفاده کنند. کمک های مشورتی آن اند، که برای حقوق خود بیرون از محکمه از آن استفاده میشود
جای های تعلیمی	جای های هستند، که از جانب دولت یا شاروالی وظیفه تعلیم و تربیه را بدوش داشته باشند. در این چوکات، مکتب ها، کوردکستان ها، موسسات، کتابخانه ها، موزیم ها و جایهای دیگر شامل هستند
جای های مسلکی مشورتی	جای های مسلکی مشورتی در موضوعات مختلف تخصص دارند، معلومات میدهد، مشوره میدهد، همراهی میکند، فعالیتها و امکانات را نشان میدهد و کسان دیگر مسلکی را نشان معرفی میکنند
حقوق مساوی \ مستحق بودن مساوی	تامین مساوی حقوق و حقوق اولیه. رفتار مساویانه قانونی بدون در نظر گرفتن جنسیت، سن، مسکن اصلی، مذهب و اوصاف دیگر
حالت روانی	بیماری جسمی، که علتش به بیماری روانی ارتباط داشته باشد
حالت قانونی	قانون ها برای سوالات خاص
حفاظت جان خود	خود را از خطر نگاه داشتن

خط سرحدی و صدمه برای شخصیت	صدمه شخصیت، که در ارتباطات بین انسانها بی ثباتی بوجود بیاید. مربوط به کرکتر و مزاج میباشد
خفگان	بیماری روانی، علایمش کاست فعالیت، خفگان، از بین رفتن علاقمندی و حرکات و علایم دیگر
خانه های امن برای خانمها	خانه ها و محلات، که بل الخصوص برای خانمها امن و امکانات بودباش را مهیا سازند
خشونت جنسی	خشونت در مقابل یک کس از خاطر جنسیت
خشونت روانی	یک شکل خشونت است، که در آن بطور مستقیم یک شخص با تهدید، توهین، ترس، کنترول مواجه شود و از این نگاه صدمه روحی ببیند
خدمات تقاعدی	از لحاظ موقف اجتماعی \ یا از لحاظ سن مستحق یک مقدار پول
خطر	یک حالت که در آن بیمار در خطر باشد --» بطور مثال بیماری روانی در نتیجه خشونت
دوست زنده گی	پارتنر که همراهی او روابط جنسی وجود داشته باشد
داغ ماندن (بد نام کردن)	داغ ماندن آن است، که یک شخص و یا یک گروپ خراب ارزیابی شود و یا سخنهاى بدی راجع به او گفته شود که به این ترتیب در یک کتگوری معین بیاید
ذلت	یک عمل که توسط آن یک شخص قصداً ذلیل شود، رنج دادن و در مقابلش بی احترامی کردن
رفاه کودک	یک حالت که در آن کودک مرفه باشد.
رفاه کودک در خطر	یک حالت که در آن کودک آرام نباشد و رفاه آن در خطر باشد. بطور مثال اگر کودک با خشونت روبرو شود
روانی	مربوط به حالات روحی
سلب نمودن آزادی	گرفتار کردن (به زندان انداختن، اختتام نمودن دیگر) بدون رضایت کس مربوطه!
سواستفاده	نیول (بندی کول، تبتول، اونور) د مربوط کس له رضایت نه پرته! از یک کسی بطور افراطی استفاده کردن، اعمال جنسی با کودکان، جوانان و یا بزرگسالان که آنها از خود دفاع کرده نمیتوانند ( که به کمک ضرورت داشته باشند، زندانیان)

شخص باوري	یک شخص که با اعتماد و باوری باشد
شکایت \ شکایت جرمي	از بابت یک جرم به خارنوالی یا پولیس اطلاع دادن. هر کس میتواند، شکایت جرمی بکند
صدمه بعد از واقعه	بیماری خاصی که بعد از سپری شدن خطر به زنده گی تشویشهای زیاد داشته باشد (تراوماتا)
صدمه روانی	یک خاطره بد، که انسان آنرا فراموش کرده نتواند و از همین لحاظ بیماری روانی داشته باشد
گرامت قانون قربانی (او اې جي)	قانون تنظیم غرامت و مراقبت اشخاص خشونت دیده و کسان متباقی آنها
غیر فعال	اشتراک نه کردن ، فعالیت نه کردن، علاقه مندی نداشتن
فاحشه گري بزور	تجارت انسانی برای استعمار جنسی
قانون حفاظت از خشونت (جي ايس جي)	مقررات مدنی، حقوقی و قانونی برای اشخاص قربانی خشونت
قضاً	همه شعبات که تطبیق قانون را بدوش دارند
کمک برای زنده کي مرفه	کمک های دولتی برای کسانی نیاز مند به منظور زنده گی مرفه. در این چوکات پولهای بود باش، تنخواوی بیکاری و کمک های سوسیال میباشد
کسانی تحمل شده	تحمل برای دفاتر امکانات را میسر میسازد، که اشخاص مکلف به اخراج را الی سه ما تحمل کنند و کشیدن آنها را در شرایط خاص برای این مدت بتعویق بیاندازند
کمک مال برای پروسه محکمه	کمک اقتصادی همراهی کسی میشود، که برای پیشبرد موضوع خود در محکمه دارایی (کافی) نداشته باشد
کشور قبولی	کشور که پناهنده گان و مهاجرین را قبول میکند \ محل که این اشخاص در آنجا میمانند.
گوشه گیری	تنهایی یک کس \ محرومیت
مناسبات ضرورت	مناسبات که یک کس به کس دیگر مجبور باشد. (بطور مثال از نگاه اقتصادی یا احساساتی)
مجبور کردن	یک کسی را برای یک عمل مجبور ساختن
مناسبات سر پرستی	مناسبات که یک کس از جانب یک کسی دیگر سر پرستی میشود و همراهی کمک میشود. ( بطور مثال از جانب معلم همراهی کودکان کمک میشود)

قانون ها برای موضوعات خاص	موقف قانونی
برای پناهنده گان و مهاجرین در المان در یک جای معین زنده گی کردن	مکلفیت بود باش
ناتوانی روانی، کمزوری در یک حالت روانی که بدون کمک باشد.	ناتوانی
بعضی گروپ های مسلکی مکلف اند، راز های پنهان را با کسی دیگر شریک نسازند	نگاه داشتن راز
در تمام مسایل حقوقی نمایده گی بیطرف، دادن مشوره فقط وکلای قانونی حق دارند. آنها مکلف اند، راز را پنهان نگاهداری کنند و سکوت اختیار کنند. این مناسبات بین مراجعین و وکلا میباشد.	وکیل قانونی
همراهی در محکمه \ کمک برای شاهدان	همراهی شاهد

# دفاتر کمک و ادرسهای ارتباطات

مجانی بطور پنهان، مشورتها به ۵۱ زبان (ترکی، روسی، فرانسوی، انگلیسی، اسپانوی، پرتگالی، ایتالیایی، پولندی، سربی، چنایی، بلغاریایی، رومانیایی، عربی، فارسی و ویتنامی).  
۴۲ ساعت خدمات عاجل

Hilfetelefon bei Gewalt gegen Frauen:  
(تلیفون مرکزی برای کمک هنگام خشونت در مقابل خانم ها)  
Tel.: 08000 116 016 (24/7)  
www.hilfetelefon.de/

مجانی و پنهان مشورتهای تلیفونی هنگام خشونت جنسی. ادرسهای موسسات کمک در منطقه و همچنان برای مهاجرین

Hilfetelefon sexueller Missbrauch:  
(تلیفون کمک هنگام سوء استفاده جنسی)  
0800 225530  
www.hilfeportal-missbrauch.de

مجانی و پنهان برای کودکان و جوانان هنگام خشونت

Zentrales Hilfetelefon für Kinder/Jugendliche mit Gewalterfahrungen  
(تلیفون مرکزی کمک برای کودکان \ جوانان \ که خشونت را دیده باشند)  
Tel.: 0800 1110333

مجانی و پنهان، مشورتهای تلیفونی، عاجل - \ مداخله در اوقات خطر، میانجیگری، همکاری حقوقی و همراهی بشری

Weisser Ring  
(حلقه سفید)  
تلیفون برای قربانیان: ۶۰۰ ۶۱۱  
weisser-ring.de/hilfe/opfer-telefon

موسسات به سطح فدرالی که برای خانمهای خشونت دیده کار میکنند.  
داتا بیز منطقه مشوره برای خانمها، تلیفونهای عاجل و خانه های امن:  
www.frauen-gegen-gewalt.de/organisationen.html  
در پیشهادات کمک زبان و خصوصیات دیگر در نظر گرفته میشود.

Bff – Bundesverband Frauenberatungsstellen und Frauennotrufe Frauen gegen Gewalt e. V.  
(اتحادیه فدرالی برای مشوره های خانم ها و تلیفونهای عاجل برای خانمها در مقابل خشونت)  
Petersburgerstraße 94, 10247 Berlin  
Tel.: 030 322 99 500  
Fax: 030 322 99 501  
تلیفون: ۰۳۰ ۲۲۳ ۹۹ ۰۰۵  
فکس: ۰۳۰ ۲۲۳ ۹۹ ۱۰۵  
E-Mail: info@bv-bff.de  
www.frauen-gegen-gewalt.de

موسسات به سطح فدرالی که برای خانمهای خشونت دیده کار میکنند.

داتا بیز برای ادرس های جای های مشوره در منطقه:  
<http://www.frauenhauskoordinierung.de/beratungsstellensuche.html>

داتابیز ادرس های خانهای امن در منطقه:  
<http://www.frauenhauskoordinierung.de/frauenhaussuche.html>

در پیشهادات کمک زبان و خصوصیات دیگر در نظر گرفته میشود.

Frauenhauskoordinierung e.V.  
(اتحادیه هماهنگی خانه ها امن)  
[www.frauenhauskoordinierung.de](http://www.frauenhauskoordinierung.de)

داتا بیز خانه های امن در منطقه

Zentrale Informationsstelle  
Autonomer Frauenhäuser  
(معلومات مرکزی برای خانه های پنهان امن)  
Markt 4 · 53111 Bonn  
Tel.: 0228 68469504/ -05 · Fax 0228 68469506  
تلیفون: ۵۰-۴۰۵۹۶۴۸۶-۸۲۲۰  
فکس: ۶۰۵۹۶۴۸۶-۸۲۲۰  
E-Mail: [zif-frauen@gmx.de](mailto:zif-frauen@gmx.de)  
[www.autonome-frauenhaeuser-zif.de/de/autonome-frauenhaeuser/adressliste](http://www.autonome-frauenhaeuser-zif.de/de/autonome-frauenhaeuser/adressliste)

مشورتهای برای کودکان و فامیلهای که خشونت شدید را دیده و با خطرات مواجه باشند، پیشهادات امن و امکانات نگاه داری و محل بود باش موقتی برای کودکان.

داتابیز مرکز های منطقه برای کودکان  
[www.kinderschutz-zentren.org/zentren-vor-ort](http://www.kinderschutz-zentren.org/zentren-vor-ort)

Bundesarbeitsgemeinschaft der  
Kinderschutz-Zentren e.V.  
( اتحادیه فدرالی عامل برای حفاظت کودکان )  
Bonner Straße 145  
50968 Köln  
Tel.: 0221 569753  
Fax: 0221 569755 0  
تلیفون: ۳۵۷۹۶۵-۱۲۲۰  
فکس: ۵۵۷۹۶۵۰-۱۲۲۰  
E-Mail: [die@kinderschutz-zentren.org](mailto:die@kinderschutz-zentren.org)  
[www.kinderschutz-zentren.org](http://www.kinderschutz-zentren.org)

مجانی در حالات عاجل صحتی ( د ژغورنی خدمات)،  
آتش ( اطفائیه ) ختزاز جابن اشخاص (پولیس)

Notfall-Nummern  
(نمرات تلیفونهای عاجل)  
112 (Rettungsdienst/Feuerwehr)  
110 (Polizei)  
(اطفائیه \ تلیفون نجات) ۳۱۱  
(پولیس) ۰۱۱



در کتابهای تلفیون منطقه دیده شود. همچنان میتواند از در محل های بود باش مهاجرین، داکترها، بیمه صحتی و کسانی دیگر برسیده شوند

معلومات راجع به خدمات صحتی در المان ( از بیمه های صحتی جدا)، امکانات مشوره به زبانهای عربی، ترکی، روسی و المانی

Unabhängige Patientenberatung Deutschland  
(برای بیماران محل های بیطرف مشوره در المان)  
Tel. Arabisch: 0800 33221225  
Tel. Deutsch: 0800 0117722  
Tel. Russisch: 0800 0117724  
Tel. Türkisch: 0800 0117723  
تلفیون به عربی: ۰۰۸۰ ۵۲۲۱۲۲۳۳  
تلفیون به المانی: ۰۰۸۰ ۲۳۷۷۱۱۰  
تلفیون به روسی: ۰۰۸۰ ۴۲۷۷۱۱۰  
تلفیون به ترکی: ۰۰۸۰ ۳۳۷۷۱۱۰

مشوره حقوقی در حالات تبعیض نژادی، پیدا کردن اشخاص مسلکی در منطقه

Anti-Diskriminierungsstelle des Bundes  
(مرجع فدرالی ضد تبعیض نژادی)  
Glinkastraße 24 · 10117 Berlin  
Beratungstelefon: 030 18 555 18 65  
Servicetelefon für allgemeine Anfragen: 030 18 555 18 55  
تلفیون مشوره: ۰۳۰ ۸۱ ۵۵۵ ۸۱ ۵۶  
تلفیون خدمات برای هر گونه سوال: ۵۵۵ ۸۱ ۵۵  
۰۳۰ ۸۱  
Montag bis Freitag von 9:00 bis 12:00 Uhr und  
13:00 bis 15:00 Uhr  
دوشنبه الی جمعه از ساعت ۹ الی ۲۱ و  
از ساعت ۱ الی ساعت ۳  
E-Mail: [beratung@ads.bund.de](mailto:beratung@ads.bund.de)  
[www.antidiskriminierungsstelle.de](http://www.antidiskriminierungsstelle.de)

مرجع بالا بین کلتوری برای موسسات که با عاملین خشونت خانگی در المان کار میکنند. برای حفاظت قربانیان و جلوگیری از خشونت نیز کار میکنند

Bundesarbeitsgemeinschaft Täterarbeit  
Häusliche Gewalt (BAG TäHG) e. V.  
(اجتماع فدرالی کاری با عاملین خشونت خانگی)  
Nordring 15 c · 76829 Landau  
Tel.: 06341 55758-21  
تلفیون: ۱۴۳۶۰ ۸۵۷۵۵-۱۲  
E-Mail: [info@bag-taeterarbeit.de](mailto:info@bag-taeterarbeit.de)  
[www.bag-taeterarbeit.de](http://www.bag-taeterarbeit.de)

اتحادیه اشخاص مسلکی ( اشخاص انفرادی و موسسات)  
از تمام المان و کشور های همسایه، که هدف مشترک شان  
بهبتر ساختن حفاظت کودکان است. در پهلوی خدمات  
دیگر یک فهرست موسسات مداوا، مشوره و مراقبت  
کودکان و جوانان که تحت حملات جنسی بوده اند،  
ارائه میکنند و همچنان فهرست های موسسات که خود را  
با بزرگسالان عاملین جنسی مصروف میسازند.

Deutsche Gesellschaft für Prävention  
und Intervention bei Kindes-  
misshandlung und -vernachlässigung e.V.  
(اجتماع المانی برای جلوگیری و مداخله هنگام بد  
رفتاری با کودکان و غفلت به آنها)  
Geschäftsstelle  
Sternstraße 9 – 11 · 40479 Düsseldorf  
Tel.: 0211 4976 80 0  
Fax: 0211 4976 80 20  
تلیفون: ۰۸ ۰۲ ۶۷۹۴ ۱۱۲۰  
فکس: ۰۸ ۰۲ ۶۷۹۴ ۱۱۲۰  
E-Mail: info@dgfpi.de  
http://www.dgfpi.de /

این انستیتوت به صورت عموم راجع به حقوق بشر در  
داخل و خارج از کشور معلومات میدهد و برای جلوگیری  
نقض حقوق بشری و برای ترویج و حفاظت حقوق بشر  
کار میکند.

Deutsches Institut für Menschenrechte  
(انستیتوت المانی برای حقوق بشر)  
Zimmerstraße 26/27 · 10969 Berlin  
Tel.: 030 25 93 59-0  
Fax: 030 25 93 59-59  
تلیفون: ۰۳۰ ۵۲ ۳۹ ۹۵-۰  
فکس: ۰۳۰ ۵۲ ۳۹ ۹۵-۹۵  
E-Mail: info@institut-fuer-menschenrechte.de  
www.institut-fuer-menschenrechte.de

تلیفون خطر در مقابل نکاح جبری. مشورت آنلاین ،  
یک بلوگ ، و امکانات جستجو محل های مشورتی را در  
تمام المان عرضه میکند.

Jugendportal www.zwangsheirat.de  
(پورتال جوانان)  
Tel.: 030 40 50 46 99-0  
Fax: 030 40 50 46 99-99  
تلیفون: ۰۳۰ ۰۴ ۰۵ ۶۴ ۹۹ -۰  
فکس: ۰۳۰ ۰۴ ۰۵ ۶۴ ۹۹-۹۹  
E-Mail: info@frauenrechte.de  
www.zwangsheirat.de

این اتحادیه به سطح منطقه، ملی و بین‌المللی در مقابل تجارت انسانها، استثمار، تطبیق حقوق اشخاص زیر تأثیر و تطبیق حقوق بشر مهاجرین کار میکند

KOK - Bundesweiter Koordinierungskreis  
gegen Menschenhandel e.V.  
(کوک - دایره همکاری به سطح فدرالی در مقابل  
تجارت انسانها)

Kurfürstenstraße 33 · 10785 Berlin

Tel.: 030 263 911 76

Fax: 030 263 911 86

تلیفون: ۰۳۰ ۳۶۲ ۱۱۹ ۶۷

فکس: ۰۳۰ ۳۶۲ ۱۱۹ ۶۸

E-Mail: info@kok-buero.de

www.kok-gegen-menschenhandel.de

همه معلومات مربوط به کمک صحتی بعد از تجاوز جنسی، امکانات جمع‌آوری و نگاه‌داری ثبوتها بطور پنهان را عرضه میکند

Notruf und Beratung für vergewaltigte Frauen  
und Mädchen e. V.

(تلیفون و ادرس عاجل برای خلنم‌های و دخترها  
که قربانی تجاوز جنسی شده باشند)

Kasseler Straße 1a · 60486 Frankfurt am Main

Tel.: 069 70 94 94

Fax: 069 79 30 27 95

تلیفون: ۰۶۹ ۷۰۹۴ ۹۴

فکس: ۰۶۹ ۷۹۳۰۲۷ ۹۵

E-Mail: info@frauennotruf-frankfurt.de

www.soforthilfe-nach-vergewaltigung.de/

موسسه مشترک المنافع حقوق بشر برای خانم‌ها مشوره‌های شخصی میدهد، تلیفونی و آنلایین. مشوره بزبان المانی و ترکی

TERRE DES FEMMES  
(تیری دی فیمیس)  
Menschenrechte für die Frau e. V.

Brunnenstraße 128 · 13355 Berlin

Beratungstelefon: 030 40 50 46 99 30

تلیفون: ۰۳۰ ۰۴ ۰۵ ۶۴ ۹۹ ۰۳

Sprechzeiten Montag 15:00 – 18:00 Uhr,

Dienstag und Donnerstag 10:00 – 13:00 Uhr

اوقات ملاقات: دوشنبه از ساعت ۵۱ الی ۸۱، سه

شنبه و پنجشنبه از ساعت ۰۱ الی ۳۱

Tel. Geschäftsstelle: 030 40 50 46 99-0

Fax: 030 40 50 46 99-99

تلیفون دفتر: ۰۳۰ ۰۴ ۰۵ ۶۴ ۹۹-۰

فکس: ۰۳۰ ۰۴ ۰۵ ۶۴ ۹۹-۹۹

E-Mail: info@frauenrechte.de; beratung@

frauenrechte.de

www.frauenrechte.de

# حفاظت وامن برای خانم ها و جوانان در المان که از خشونت فرار کرده باشند

این رهنمود حاوی معلومات درباره موضوع حفاظت در برابر خشونت در آلمان میباشد و به پناهندگان و مهاجرین تازه وارد در آلمان تعلق میگیرد. با این حال، ما می خواهیم به شما موضوع گسترده را به معرفی بگیریم. ما به شما معلومات در مورد حقوق تان، پیشنهادات کمک و قوانین در جهت حفاظت از خشونت ارائه می دهیم.

• علت، اشکال و پیامدهای خشونت

• تغییر در نگرش نسبت به خشونت

• آدرس های کمک رسانی برای کسانی که متضرر شده اند و بستگان

• چه کسی در برابر خشونت محافظت می کند - و چگونه؟

• راه های بیرون رفت از خشونت

این رهنمود در چارچوب پروژه می می - جلوگیری از خشونت با مهاجرین برای مهاجرین ایجاد شده. فرمایشات از طریق وب سایت ذیل ممکن است: «[www.mimi-gegen-gewalt.de](http://www.mimi-gegen-gewalt.de)» و «[www.mimi-bestellportal.de](http://www.mimi-bestellportal.de)»



Ethno-  
Medizinisches  
Zentrum e.V.



این مشوره دهنده تقدیم شده: